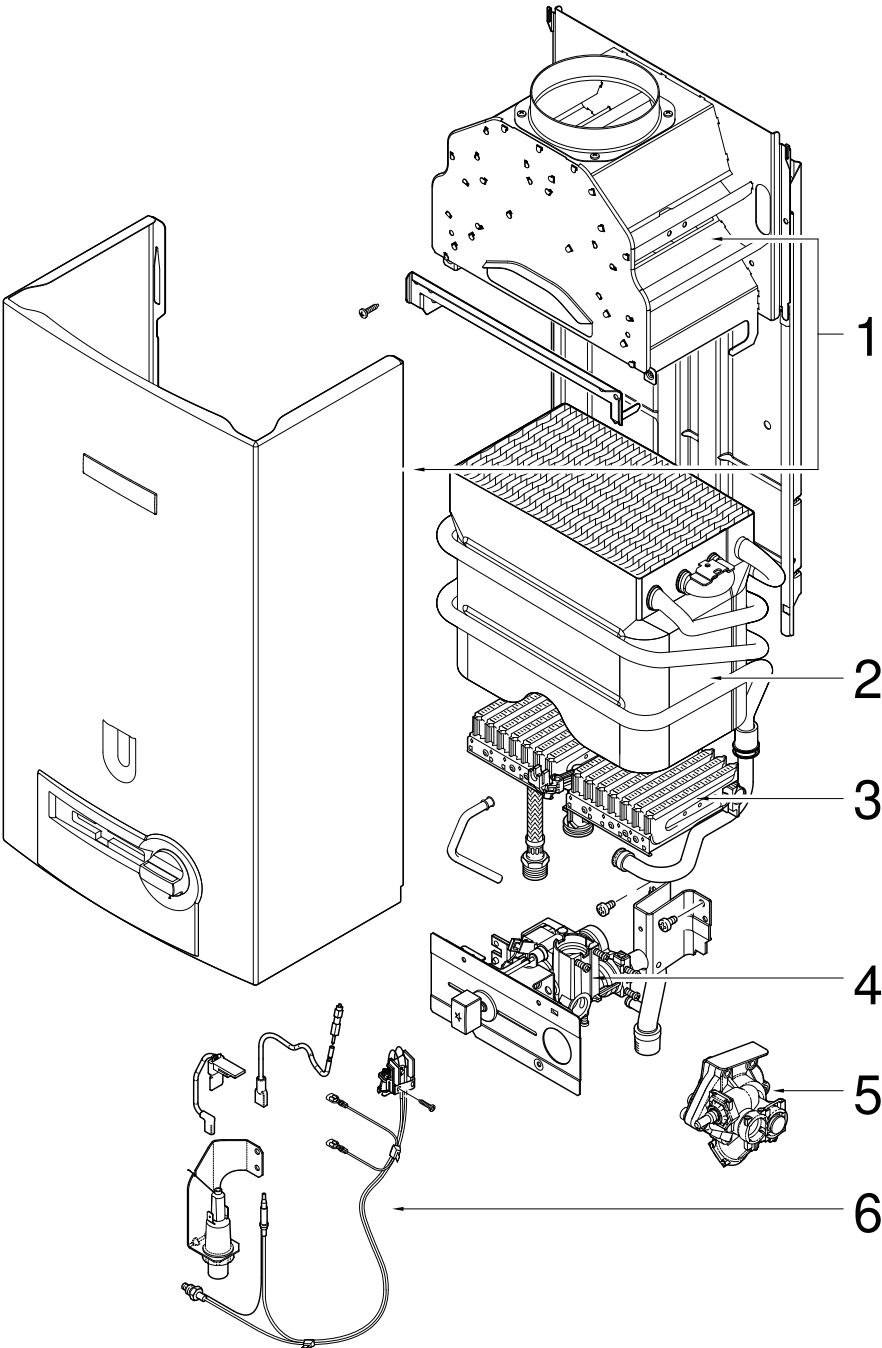


Therm 4000 O  
WR 10/11/13/15-2 P...



6720902955.AD..JF



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo / montavimo darbus, laikydamiės šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmalarını yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

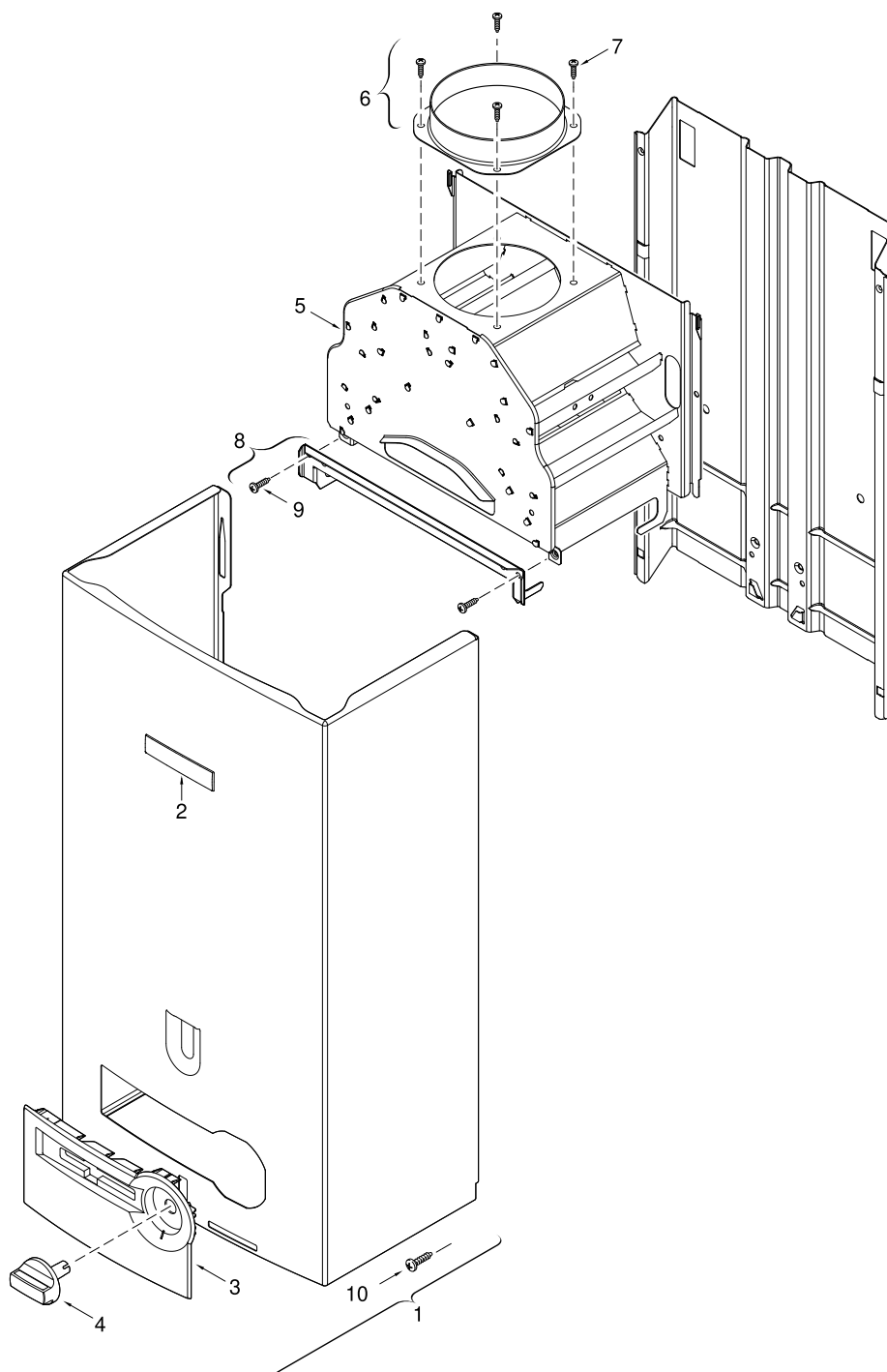
**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**  
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**  
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

# Ersatzteilliste Spare parts list



6720902089.AD..JF

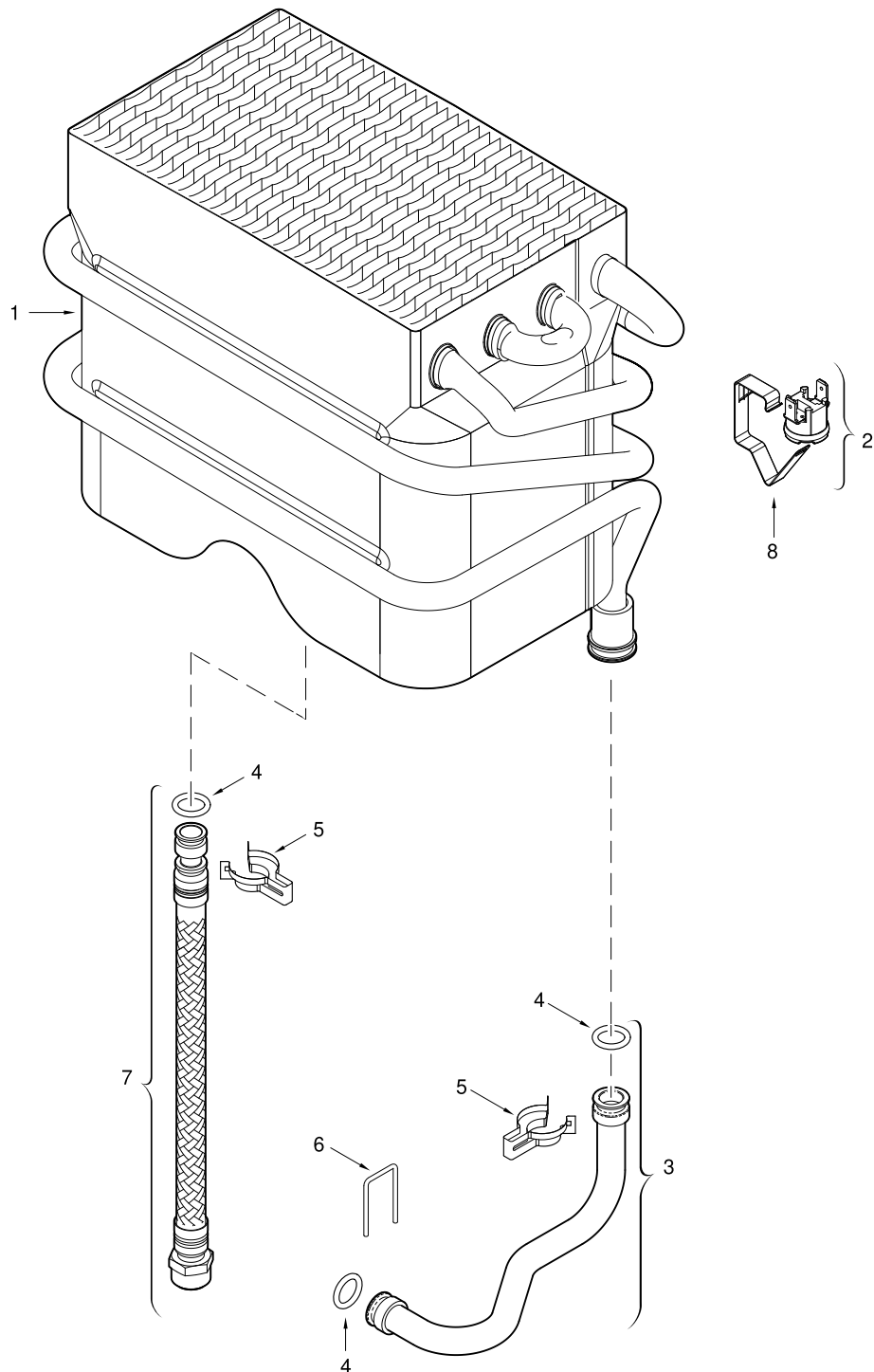
Mantel  
Front cover

Therm 4000 O  
WR 10/11/13/15-2 P...

1



**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**



6720902569.AE,JF

Innenkörper  
Heating body

**Therm 4000 O**  
**WR 10/11/13/15-2 P...**

**2**

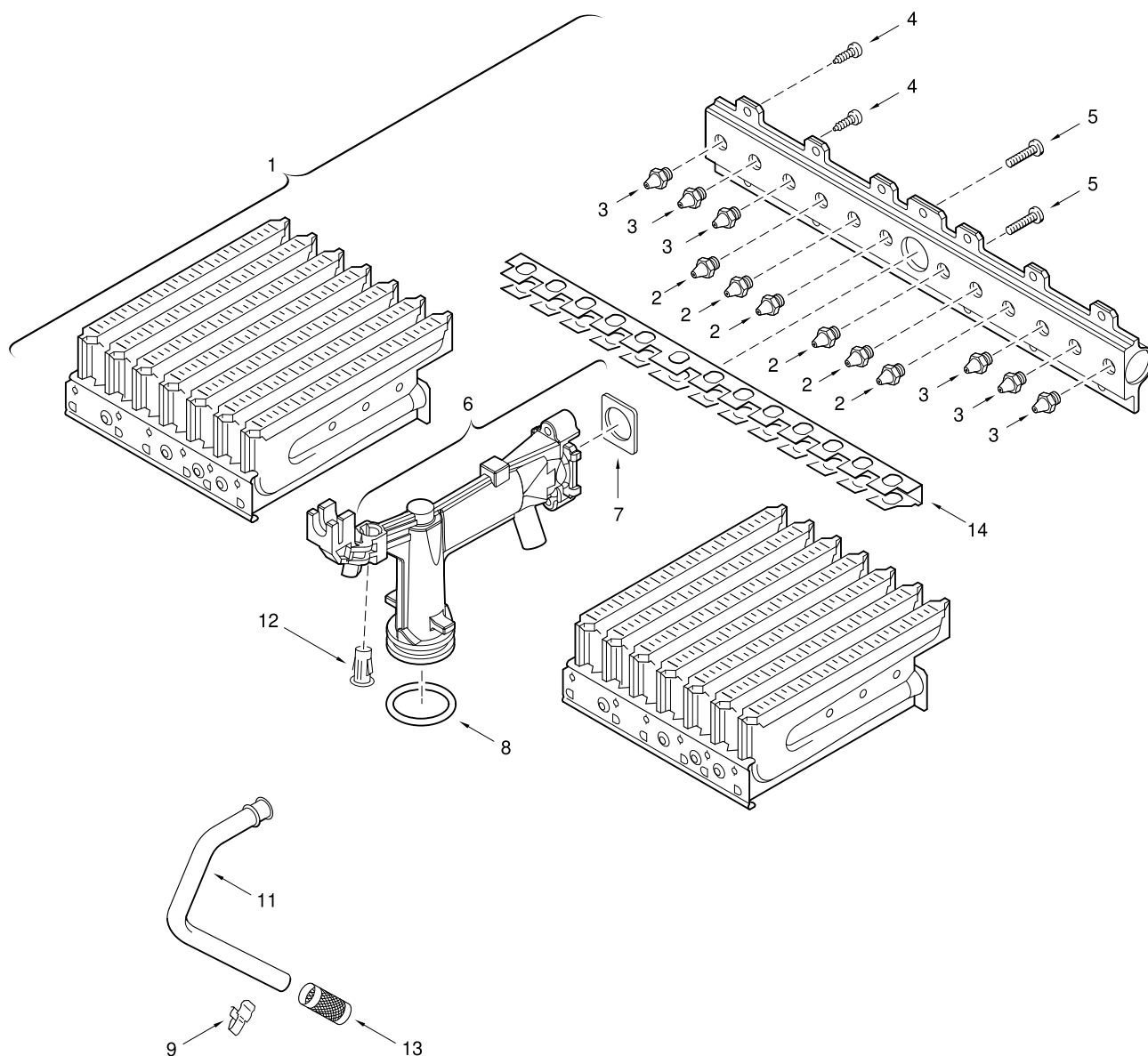
| Pos | Bezeichnung<br>Description | Bestell-Nr.<br>Ordering no. | PG | Gasart<br>Gas type |         |         |         |         |         |  |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks |
|-----|----------------------------|-----------------------------|----|--------------------|---------|---------|---------|---------|---------|--|--|--|--|--|--|--|------------------------|
|     |                            |                             |    |                    | .. 10-2 | .. 11-2 | .. 13-2 | .. 14-2 | .. 15-2 |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 1   | Innenkörper                | 8 705 406 384 0             | 51 |                    | ■       | ■       |         |         |         |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 1   | Innenkörper                | 8 705 406 385 0             | 52 |                    |         |         | ■       | ■       |         |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 1   | Innenkörper                | 8 705 406 386 0             | 49 |                    |         |         |         |         | ■       |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 2   | Temperaturbegrenzer        | 8 707 206 435 0             | 16 |                    | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 3   | Verbindungsrohr kalt       | 8 700 715 061 0             | 21 |                    | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 4   | O-Ring (10x)               | 8 700 205 023 0             | 16 |                    | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 5   | Klammer (10x)              | 8 701 201 020 0             | 24 |                    | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 6   | Bügel (10x)                | 8 704 705 025 0             | 12 |                    | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 7   | Flexschlauch               | 8 700 703 104 0             | 26 |                    |         | ■       |         | ■       |         |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 7   | Flexschlauch               | 8 700 703 124 0             | 25 |                    | ■       |         | ■       |         | ■       |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 8   | Klammer (10x)              | 8 701 300 015 0             | 16 |                    | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |  |  |  |  |                        |

Therm 4000 O  
WR 10/11/13/15-2 P...

|             |              |
|-------------|--------------|
| Innenkörper | Heating body |
|-------------|--------------|

# 2

**Ersatzteilliste**  
**Spare parts list**



6720902091.AF JF

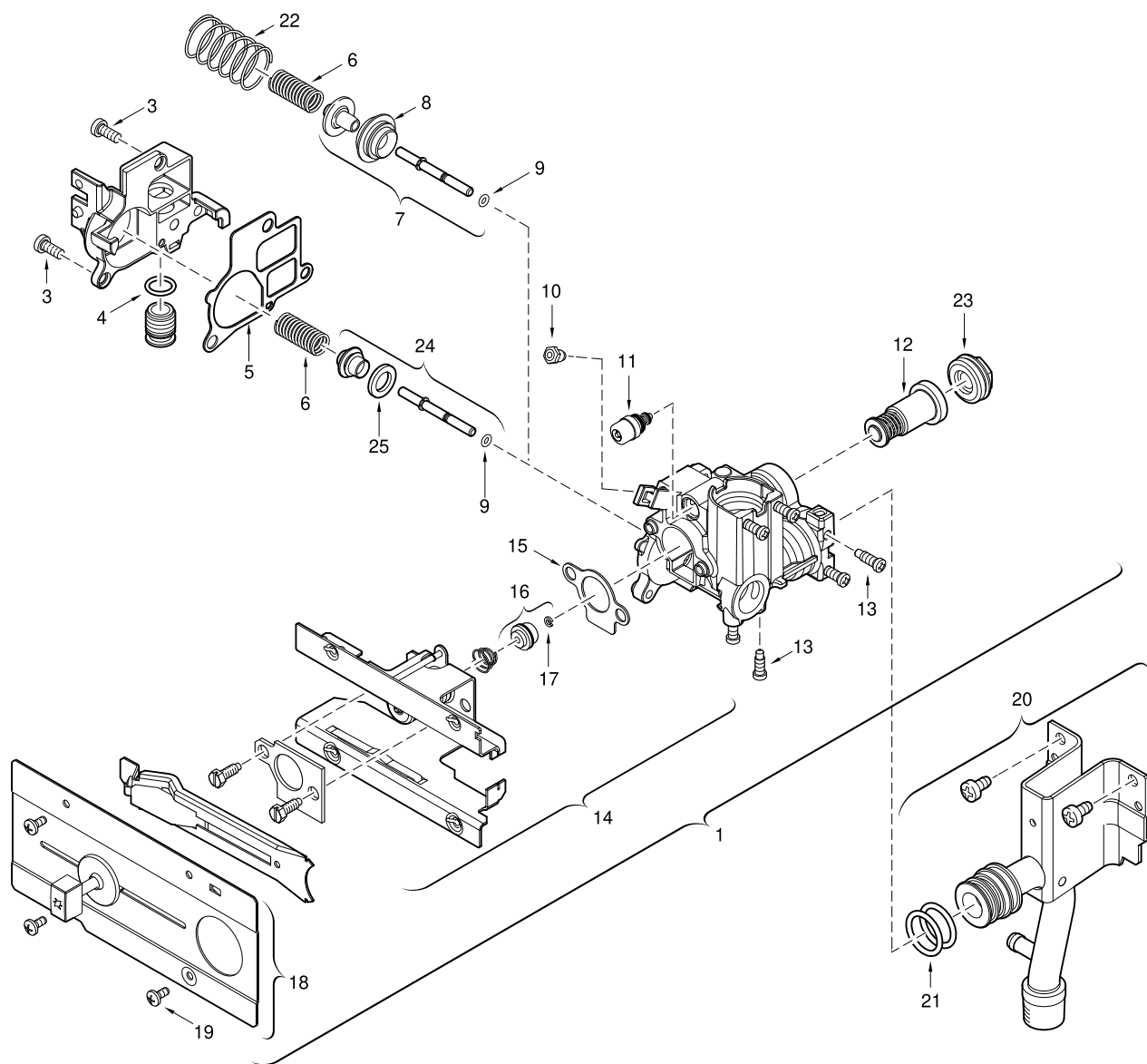
Brenner  
Burner

**Therm 4000 O**  
**WR 10/11/13/15-2 P...**

**3**

| Pos                                   | Bezeichnung<br>Description | Bestell-Nr.<br>Ordering no. | PG | Gasart<br>Gas type |   | .. 10-2 | .. 11-2 | .. 13-2 | .. 14-2 | .. 15-2 |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks |
|---------------------------------------|----------------------------|-----------------------------|----|--------------------|---|---------|---------|---------|---------|---------|--|--|--|-------------------|--|--|--|--|--|------------------------|
| 1                                     | Brenner                    | 8 708 120 504 0             | 39 | 23                 |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 1                                     | Brenner                    | 8 708 120 505 0             | 39 | 31                 |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 1                                     | Brenner                    | 8 708 120 506 0             | 40 | 23                 |   |         |         |         | ■       |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 1                                     | Brenner                    | 8 708 120 541 0             | 40 | 23                 |   |         |         | ■       |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 1                                     | Brenner                    | 8 708 120 549 0             | 40 | 23                 | ■ |         |         |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 1                                     | Brenner                    | 8 708 120 591 0             | 37 | 23                 |   |         |         |         |         | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 2                                     | Düse (110) (10x)           | 8 708 202 113 0             | 20 | 23                 |   |         | ■       |         | ■       |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 2                                     | Düse (125) (10x)           | 8 708 202 116 0             | 17 | 23                 |   |         |         | ■       |         | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 2                                     | Düse (120) (10x)           | 8 708 202 124 0             | 20 | 23                 | ■ |         |         |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 2                                     | Düse (70) (10x)            | 8 708 202 130 0             | 15 | 31                 |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 3                                     | Düse (125) (10x)           | 8 708 202 116 0             | 17 | 23                 | ■ |         |         |         | ■       |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 3                                     | Düse (120) (10x)           | 8 708 202 124 0             | 20 | 23                 |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 3                                     | Düse (135) (10x)           | 8 708 202 126 0             | 20 | 23                 |   |         |         |         |         | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 3                                     | Düse (72) (10x)            | 8 708 202 128 0             | 15 | 31                 |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 3                                     | Düse (130) (10x)           | 8 708 202 147 0             | 15 | 23                 |   |         |         | ■       |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 4                                     | Schraube M3,5x10 (10x)     | 8 703 401 069 0             | 11 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 5                                     | Schraube (10x)             | 2 910 952 122 0             | 11 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 6                                     | Anschlussstück             | 8 705 209 062 0             | 25 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 7                                     | Dichtung (10x)             | 8 701 003 010 0             | 12 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 8                                     | O-Ring (10x)               | 8 700 205 136 0             | 20 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 9                                     | Klammer (10x)              | 8 701 201 019 0             | 15 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 11                                    | Zündgasrohr                | 8 700 707 369 0             | 16 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 12                                    | Hülse (10x)                | 8 740 609 002 0             | 12 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
| 13                                    | Sieb                       | 8 700 507 067 0             | 18 |                    |   | ■       | ■       | ■       | ■       | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>31     | 8 719 002 032 0             | 25 |                    |   | ■       |         |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>21     | 8 719 002 033 0             | 19 |                    |   | ■       |         |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>31     | 8 719 002 182 0             | 30 |                    |   |         |         |         |         | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>21     | 8 719 002 362 0             | 19 |                    |   |         |         | ■       |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>21     | 8 719 002 363 0             | 19 |                    |   |         |         |         |         | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  |                        |
|                                       | Gasart-Umbausatz 31>23     | 8 719 002 456 0             | 27 |                    |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>31     | 8 719 002 501 0             | 24 |                    |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>31     | 8 719 002 502 0             | 25 |                    |   |         |         | ■       | ■       |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
|                                       | Gasart-Umbausatz 31>23     | 8 738 702 118 0             | 24 |                    |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Ab FD109 (2011.09)     |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>31     | 8 738 702 119 0             | 25 |                    |   |         |         |         |         | ■       |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Ab FD109 (2011.09)     |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>31     | 8 738 702 120 0             | 23 |                    |   | ■       |         |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Ab FD109 (2011.09)     |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>31     | 8 738 702 155 0             | 24 |                    |   |         | ■       |         |         |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Ab FD109 (2011.09)     |
|                                       | Gasart-Umbausatz 23>31     | 8 738 702 156 0             | 24 |                    |   |         |         | ■       | ■       |         |  |  |  |                   |  |  |  |  |  | Ab FD109 (2011.09)     |
| Therm 4000 O<br>WR 10/11/13/15-2 P... |                            |                             |    |                    |   |         |         |         |         |         |  |  |  | Brenner<br>Burner |  |  |  |  |  | 3                      |

Ersatzteilliste  
Spare parts list



6720907262.AA JF

Gasarmatur  
Gas valve

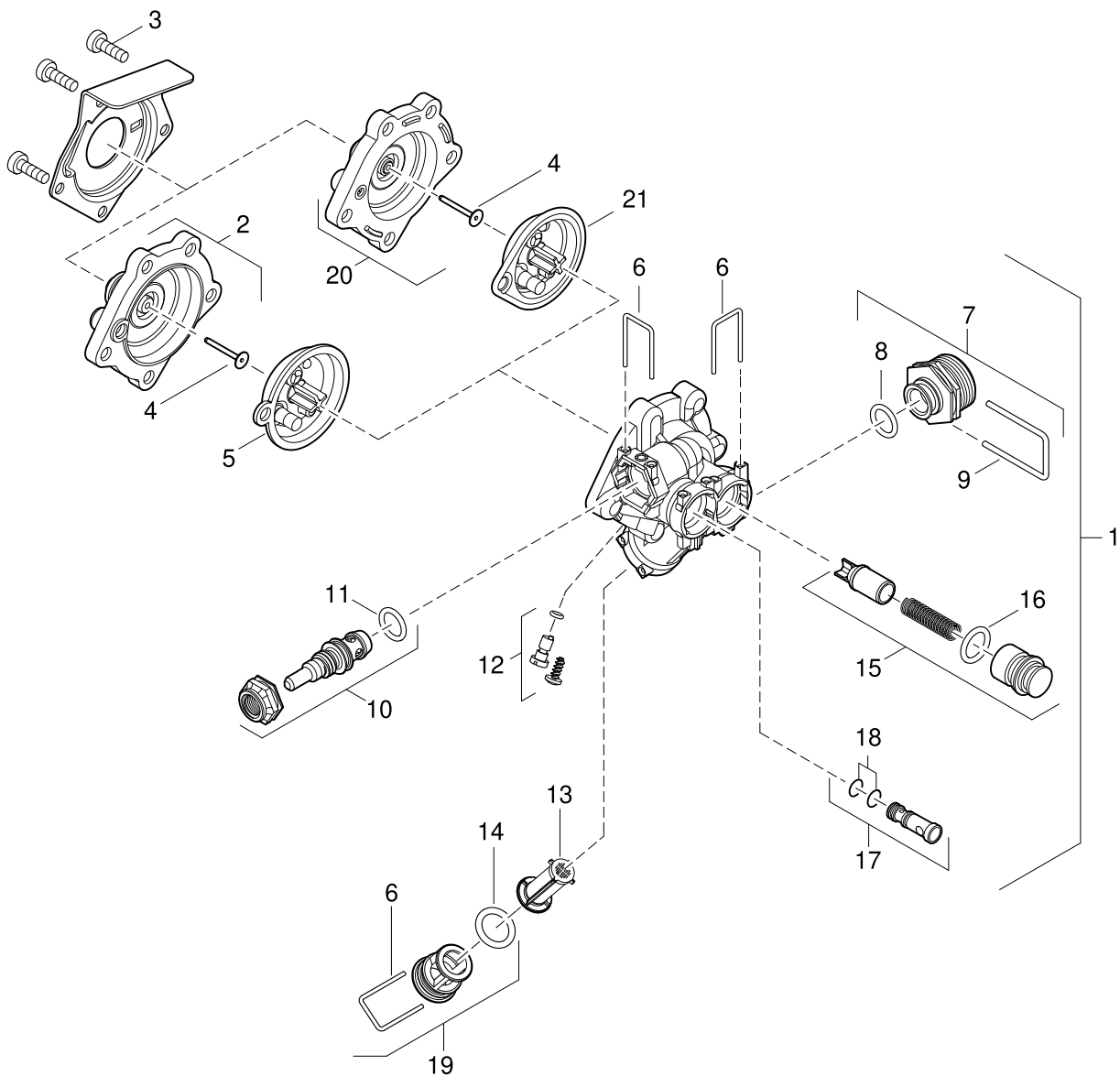
Therm 4000 O  
WR 10/11/13/15-2 P...

| Pos | Bezeichnung<br>Description     | Bestell-Nr.<br>Ordering no. | PG | Gasart<br>Gas type | 10-2 | 11-2 | 13-2 | 14-2 | 15-2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks |
|-----|--------------------------------|-----------------------------|----|--------------------|------|------|------|------|------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------------|
| 1   | Gasarmatur                     | 8 707 021 395 0             | 40 | 23                 | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bosch                  |
| 1   | Gasarmatur                     | 8 707 021 396 0             | 40 | 31                 |      | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bosch                  |
| 3   | Schraube (10x)                 | 8 743 401 002 0             | 12 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 4   | O-Ring 10x2,5 (10x)            | 8 700 205 001 0             | 19 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 5   | Dichtung (10x)                 | 8 701 004 044 0             | 25 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 6   | Druckfeder                     | 8 704 603 067 0             | 12 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 7   | Gasventil (2)                  | 8 708 500 358 0             | 27 | 23                 | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
| 7   | Gasventil (3)                  | 8 708 500 359 0             | 27 | 31                 |      | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
| 8   | Gasventil (2)                  | 8 708 500 247 0             | 22 | 23                 | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
| 8   | Gasventil (3)                  | 8 708 500 249 0             | 22 | 31                 |      | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
| 9   | O-ring (10x)                   | 8 740 205 002 0             | 17 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 10  | Zünddüse (3C)                  | 8 708 200 326 0             | 17 | 31                 |      | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 10  | Zünddüse (4C) (10x)            | 8 708 200 327 0             | 25 | 23                 | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 11  | Gasventil                      | 8 708 500 301 0             | 27 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 12  | Magneteinsatz                  | 8 707 201 028 0             | 23 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 13  | Schraube (10x)                 | 8 703 401 101 0             | 17 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 14  | Schaltergehäuse                | 8 708 008 069 0             | 29 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 15  | Dichtung (10x)                 | 8 701 004 043 0             | 25 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 16  | Ventilteller                   | 8 708 500 195 0             | 14 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 17  | Sicherungsscheibe (10x)        | 2 916 080 904 0             | 11 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 18  | Führungsplatte                 | 8 701 000 380 0             | 22 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bosch                  |
| 19  | Schraube DIN7981 4,2x9,5 (10x) | 2 910 612 424 0             | 11 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 20  | Gaszuführungsrohr              | 8 700 715 069 0             | 29 | 23                 |      | ■    |      | ■    |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 20  | Gaszuführungsrohr              | 8 700 715 073 0             | 29 | 23                 | ■    |      | ■    |      | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 21  | O-Ring (10x)                   | 8 700 205 136 0             | 20 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 22  | Druckfeder                     | 8 704 603 118 0             | 11 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bis FD108 (2011.08)    |
| 23  | Verschlusssschraube            | 8 703 305 283 0             | 14 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 24  | Gasventil (GN)                 | 8 738 702 213 0             | 15 | 23                 | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ab FD109 (2011.09)     |
| 24  | Gasventil (LPG)                | 8 738 702 214 0             | 15 | 31                 |      | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ab FD109 (2011.09)     |
| 25  | Dichtscheibe (10x)             | 8 700 103 112 0             | 11 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Ab FD109 (2011.09)     |

Therm 4000 O  
WR 10/11/13/15-2 P...

Gasarmatur  
Gas valve

Ersatzteilliste  
Spare parts list



6720902572.AB JF

5  
Wasserarmatur (Kunststoff)  
Water valve (plastic)

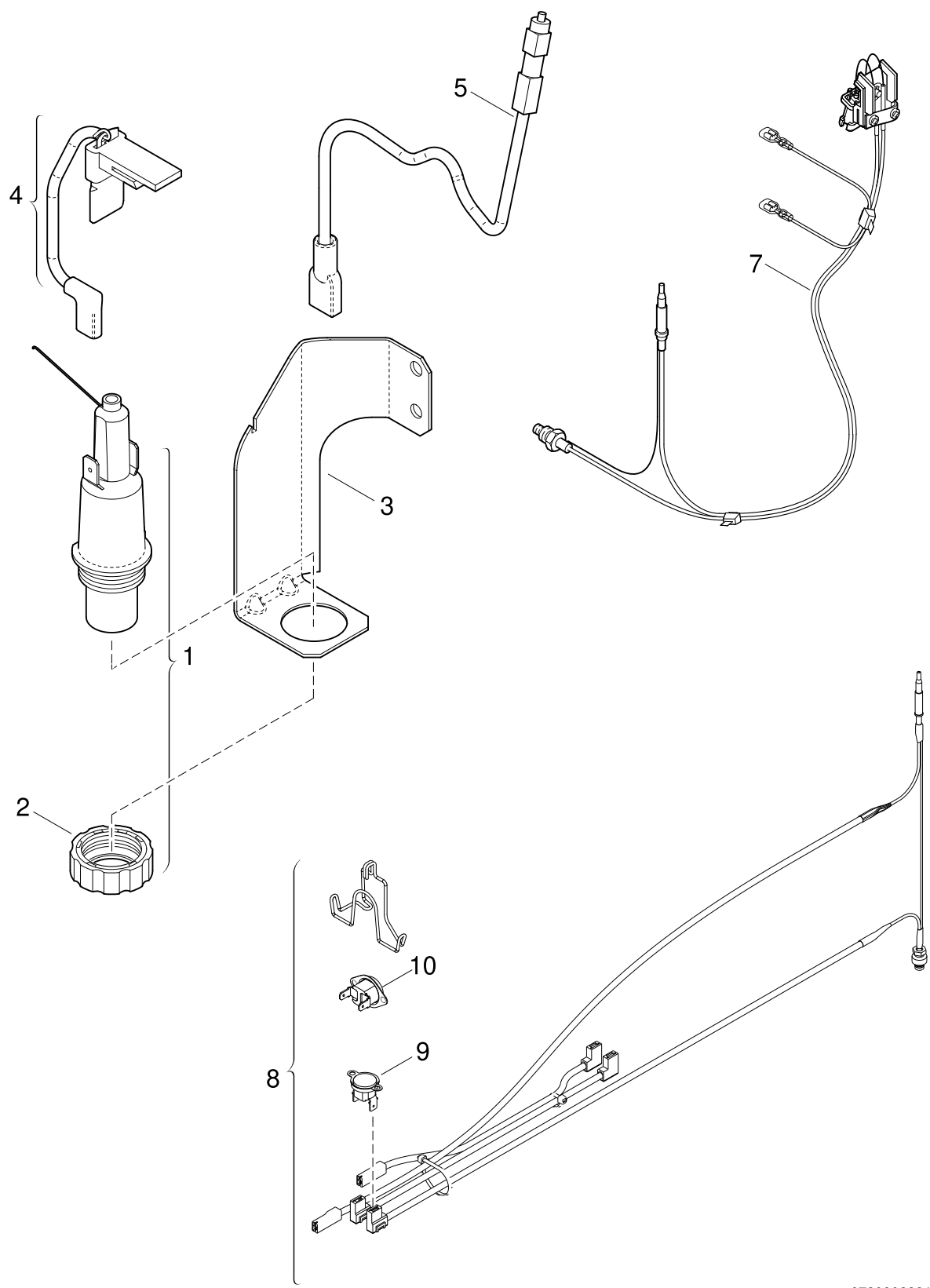
Therm 4000 O  
WR 10/11/13/15-2 P...

| Pos | Bezeichnung<br>Description    | Bestell-Nr.<br>Ordering no. | PG | Gasart<br>Gas type | 10-2 | 11-2 | 13-2 | 14-2 | 15-2 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bemerkungen<br>Remarks |
|-----|-------------------------------|-----------------------------|----|--------------------|------|------|------|------|------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|------------------------|
| 1   | Wasserarmatur (Oval-Membran)  | 8 738 710 118               | 42 |                    | ■    | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 1   | Wasserarmatur (Oval-Membran)  | 8 738 710 119               | 42 |                    |      |      |      |      | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 1   | Wasserarmatur (Oval-Membran)  | 8 738 710 124               | 42 |                    |      |      | ■    | ■    |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 2   | Deckel                        | 8 705 500 105 0             | 25 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <= FD559 (2015/11)     |
| 3   | Schraube (10x)                | 8 703 401 084 0             | 19 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 4   | Stift (10x)                   | 8 703 204 051 0             | 25 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 5   | Membrane (A)                  | 8 700 503 079 0             | 23 |                    | ■    | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <= FD559 (2015/11)     |
| 5   | Membrane (F)                  | 8 700 503 083 0             | 23 |                    |      |      | ■    | ■    |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <= FD559 (2015/11)     |
| 5   | Membrane (L)                  | 8 700 503 084 0             | 25 |                    |      |      |      |      | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | <= FD559 (2015/11)     |
| 6   | Bügel (10x)                   | 8 704 705 029 0             | 19 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 7   | Buchse                        | 8 700 306 110 0             | 17 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 8   | O-Ring 14x2mm (10x)           | 8 738 727 612               | 15 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 9   | Bügel (10x)                   | 8 704 705 024 0             | 15 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 10  | Wählerschraube                | 8 708 500 304 0             | 21 |                    |      |      |      |      | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 10  | Wählerschraube                | 8 708 500 332 0             | 22 |                    | ■    | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 10  | Wählerschraube                | 8 708 500 334 0             | 22 |                    |      |      | ■    | ■    |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 11  | O-Ring (10x)                  | 8 700 205 023 0             | 16 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 12  | Spindel                       | 8 703 502 039 0             | 15 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 13  | Wassersieb                    | 8 700 507 059 0             | 15 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 14  | O-Ring (10x)                  | 8 700 205 128 0             | 17 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 15  | Wassermengenregler            | 8 705 705 034 0             | 31 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 16  | O-Ring (10x)                  | 8 700 205 115 0             | 11 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 17  | Venturi (23 S)                | 8 708 205 279 0             | 14 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 18  | O-Ring (10x)                  | 8 700 205 007 0             | 15 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 19  | Buchse                        | 8 700 306 148 0             | 13 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                        |
| 20  | Deckel WR (Für ovale Membran) | 8 738 710 131               | 25 |                    | ■    | ■    | ■    | ■    | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | >= FD560 (2015/12)     |
| 21  | Membrane (A) (Oval)           | 8 738 710 120               | 23 |                    | ■    | ■    |      |      |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | >= FD560 (2015/12)     |
| 21  | Membrane (L) (oval)           | 8 738 710 123               | 25 |                    |      |      |      |      | ■    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | >= FD560 (2015/12)     |
| 21  | Membrane (F) (oval)           | 8 738 710 126               | 23 |                    |      |      | ■    | ■    |      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | >= FD560 (2015/12)     |

Therm 4000 O  
WR 10/11/13/15-2 P...

Wasserarmatur (Kunststoff)  
Water valve (plastic)

Ersatzteilliste  
Spare parts list



6720902331.AD JF

|                                          |                                                     |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| <b>6</b><br>Piezozünder<br>Piezo igniter | <b>Therm 4000 O</b><br><b>WR 10/11/13/15-2 P...</b> |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------|

[illegible]

|               |
|---------------|
| Piezozünder   |
| Piezo igniter |

## Übersetzungsliste

### List of translations

| Pos      | Description                    |  |  |  |  |
|----------|--------------------------------|--|--|--|--|
| <b>1</b> | <b>Element of construction</b> |  |  |  |  |
| 1        | Front cover                    |  |  |  |  |
| 1        | Front shell                    |  |  |  |  |
| 1        | Front shell (gray)             |  |  |  |  |
| 2        | Trade mark badge               |  |  |  |  |
| 3        | Shield                         |  |  |  |  |
| 4        | Water flow selector handle     |  |  |  |  |
| 5        | Draught diverter               |  |  |  |  |
| 6        | Exhaust pipe union Ø110        |  |  |  |  |
| 6        | Exhaust pipe union Ø130        |  |  |  |  |
| 7        | Screw DIN7981 3,9x9,5 (10x)    |  |  |  |  |
| 8        | Angle bracket                  |  |  |  |  |
| 9        | Screw M4,8x9,5 (10x)           |  |  |  |  |
| 10       | Screw DIN7981 4,8x22 (10x)     |  |  |  |  |
| <b>2</b> | <b>Element of construction</b> |  |  |  |  |
| 1        | Heating body                   |  |  |  |  |
| 2        | Temperature limiter/ECO        |  |  |  |  |
| 3        | Cold water pipe                |  |  |  |  |
| 4        | O-ring (10x)                   |  |  |  |  |
| 5        | Clip (10x)                     |  |  |  |  |
| 6        | Retaining clip (10x)           |  |  |  |  |
| 7        | Hose                           |  |  |  |  |
| 8        | Clip for ECO (10x)             |  |  |  |  |
| <b>3</b> | <b>Element of construction</b> |  |  |  |  |
| 1        | Burner                         |  |  |  |  |
| 1        | Main burner                    |  |  |  |  |
| 1        | Burner                         |  |  |  |  |
| 2        | Nozzle (110) (10x)             |  |  |  |  |
| 2        | Nozzle (125) (10x)             |  |  |  |  |
| 2        | Nozzle (120) (10x)             |  |  |  |  |
| 2        | Nozzle (70) (10x)              |  |  |  |  |
| 3        | Nozzle (125) (10x)             |  |  |  |  |

## Übersetzungsliste

### List of translations

| Pos      | Description                                |  |  |  |  |
|----------|--------------------------------------------|--|--|--|--|
| 3        | Nozzle (120) (10x)                         |  |  |  |  |
| 3        | Nozzle (135) (10x)                         |  |  |  |  |
| 3        | Nozzle (72) (10x)                          |  |  |  |  |
| 3        | Nozzle (130) (10x)                         |  |  |  |  |
| 4        | Screw M3,5x10 (10x)                        |  |  |  |  |
| 5        | Screw M4 x 12 phillips (10x)               |  |  |  |  |
| 6        | Connector                                  |  |  |  |  |
| 7        | Washer (10x)                               |  |  |  |  |
| 8        | O-ring (10x)                               |  |  |  |  |
| 9        | Clip (10x)                                 |  |  |  |  |
| 11       | Pilot gas pipe                             |  |  |  |  |
| 12       | Tube (10x)                                 |  |  |  |  |
| 13       | Filter                                     |  |  |  |  |
|          | Gas conversion kit 23>31                   |  |  |  |  |
|          | Gas conversion kit 23>21                   |  |  |  |  |
|          | Gas conversion kit 23>31                   |  |  |  |  |
|          | Gas conversion kit 23>21                   |  |  |  |  |
|          | Gas conversion kit 31>23                   |  |  |  |  |
|          | Conversion_Kit 23>31                       |  |  |  |  |
|          | Gas conversion kit 31>23                   |  |  |  |  |
|          | Conversion_kit 23>31                       |  |  |  |  |
|          | Gas conversion kit 23>31                   |  |  |  |  |
| <b>4</b> | <b>Element of construction</b>             |  |  |  |  |
| 1        | Gas valve                                  |  |  |  |  |
| 3        | Screw M5X12 steel phillips pan<br>hd (10x) |  |  |  |  |
| 4        | O-ring (10x)                               |  |  |  |  |
| 5        | Washer (10x)                               |  |  |  |  |
| 6        | Compression spring                         |  |  |  |  |
| 7        | Poppet valve head (2)                      |  |  |  |  |
| 7        | Poppet valve head (3)                      |  |  |  |  |
| 8        | Poppet valve head (2)                      |  |  |  |  |
| 8        | Poppet valve head (3)                      |  |  |  |  |

## Übersetzungsliste

### List of translations

| Pos      | Description                    |  |  |  |  |
|----------|--------------------------------|--|--|--|--|
| 9        | O-ring (10x)                   |  |  |  |  |
| 10       | Pilot injector (3C)            |  |  |  |  |
| 10       | Pilot injector (4C) (10x)      |  |  |  |  |
| 11       | Pilot valve                    |  |  |  |  |
| 12       | Magnetic unit                  |  |  |  |  |
| 13       | Screw (10x)                    |  |  |  |  |
| 14       | Valve operation housing        |  |  |  |  |
| 15       | Washer (10x)                   |  |  |  |  |
| 16       | Poppet valve head              |  |  |  |  |
| 17       | Retaining ring (10x)           |  |  |  |  |
| 18       | Guide plate                    |  |  |  |  |
| 19       | Screw 4,2x9,5 (10x)            |  |  |  |  |
| 20       | Gas supply pipe                |  |  |  |  |
| 21       | O-ring (10x)                   |  |  |  |  |
| 22       | Compression spring             |  |  |  |  |
| 23       | Sealing screw                  |  |  |  |  |
| 24       | Poppet valve head (GN)         |  |  |  |  |
| 24       | Poppet valve head (LPG)        |  |  |  |  |
| 25       | Washer (10x)                   |  |  |  |  |
| <b>5</b> | <b>Element of construction</b> |  |  |  |  |
| 1        | Water valve (Oval diaphragm)   |  |  |  |  |
| 2        | Cover                          |  |  |  |  |
| 3        | Screw (10x)                    |  |  |  |  |
| 4        | Pushrod (10x)                  |  |  |  |  |
| 5        | Diaphragm (A)                  |  |  |  |  |
| 5        | Diaphragm (F)                  |  |  |  |  |
| 5        | Diaphragm (L)                  |  |  |  |  |
| 6        | Wire form spring (10x)         |  |  |  |  |
| 7        | Inlet water connection         |  |  |  |  |
| 8        | O-ring 14x2mm (10x)            |  |  |  |  |
| 9        | Retaining clip (10x)           |  |  |  |  |
| 10       | Flow control                   |  |  |  |  |

## Übersetzungsliste

### List of translations

| Pos      | Description                    |  |  |  |  |
|----------|--------------------------------|--|--|--|--|
| 11       | O-ring (10x)                   |  |  |  |  |
| 12       | Calibration screw              |  |  |  |  |
| 13       | Inlet filter                   |  |  |  |  |
| 14       | O-ring (10x)                   |  |  |  |  |
| 15       | Volumetric water governor      |  |  |  |  |
| 16       | O-ring (10x)                   |  |  |  |  |
| 17       | Venturi (23s)                  |  |  |  |  |
| 18       | O-ring (10x)                   |  |  |  |  |
| 19       | Filter plug                    |  |  |  |  |
| 20       | Cover WR (for oval diaphragm)  |  |  |  |  |
| 21       | Diaphragm (A) (Oval)           |  |  |  |  |
| 21       | Diaphragm (L) (oval)           |  |  |  |  |
| 21       | Diaphragm (F) (oval)           |  |  |  |  |
| <b>6</b> | <b>Element of construction</b> |  |  |  |  |
| 1        | Piezo igniter                  |  |  |  |  |
| 2        | Nut (10x)                      |  |  |  |  |
| 3        | Fixing bracket                 |  |  |  |  |
| 4        | Ignition locking device        |  |  |  |  |
| 5        | Sparking plug & Ignition lead  |  |  |  |  |
| 7        | Flue gas safety device         |  |  |  |  |
| 8        | Flue gas safety device         |  |  |  |  |
| 9        | Temperature sensor             |  |  |  |  |
| 10       | Temperature sensor             |  |  |  |  |

## Gerätetypen Types of appliances

| Gerät<br>Appliance     | Bestell-Nr.<br>Ordering no. | Land<br>Country                          | Bemerkungen<br>Remarks |
|------------------------|-----------------------------|------------------------------------------|------------------------|
| WR 11-2 P 31           | 7 701 431 029               | Bulgarien,Rumänien                       |                        |
|                        |                             |                                          |                        |
| WR 11-2 P 23           | 7 701 331 594               | Kroatien,Rumänien,Serbien                |                        |
|                        |                             |                                          |                        |
| WR 14-2 P 23           | 7 702 331 698               | Kroatien,Serbien                         |                        |
|                        |                             |                                          |                        |
| WR13-2 P23 S5795 BOSCH | 7 702 331 716               | Russische Föderation,Ukraine             |                        |
|                        |                             |                                          |                        |
| WR10-2 P23 S5795       | 7 701 331 615               | Russische Föderation,Ukraine,Weißrusslan |                        |
| WR10-2 P23 S5799       | 7 736 501 463               | Russische Föderation,Ukraine,Weißrusslan |                        |
| WR13-2 P23 S5799       | 7 736 501 464               | Russische Föderation,Ukraine,Weißrusslan |                        |
| WR15-2 P23 S5795 BOSCH | 7 703 331 746               | Russische Föderation,Ukraine,Weißrusslan |                        |



**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany